Организация Объединенных Наций S/PV.4164 (Resumption 1)



Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

Предварительный отчет

4164-е заседание

Пятница, 23 июня 2000 года, 14 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Левитт	(Франция)
Члены:	Аргентина	г-н Листре
	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Ямайка	г-н Уорд
	Малайзия	г-н Хасми
	Мали	г-н Уан
	Намибия	г-н Терон
	Нидерланды	г-н ван Валсум
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Тунис	г-н бен Мустафа
	Украина	г-н Ельчэнко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холбрук

Повестка дня

Брифинг г-на Карла Бильдта, Специального посланника Генерального секретаря на Балканах

00-49887 (R)
0049887

Заседание возобновляется в 14 ч. 55 м.

Председатель (*говорит по-французски*): Я приглашаю представителя Болгарии занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Сотиров (Болгария) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку моя делегация впервые выступает в Совете в этом месяце, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с умелым руководством напряженной работой Совета Безопасности в июне месяце и выразить свою благодарность за организацию этой важной открытой дискуссии о положении на Балканах. Я признателен также г-ну Карлу Бильдту, Специальному посланнику Генерального секретаря на Балканах, за его всеобъемлющий брифинг по этому вопросу.

Мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность за ценный вклад в сегодняшние прения Генеральному секретарю Совета Европейского союза и Высокому представителю по вопросам общей внешней политики и общей политики в области безопасности г-ну Хавьеру Солане.

Болгария уже присоединилась к заявлению Европейского союза по ситуации на западе балканского региона. Поэтому я хотел бы сделать лишь несколько дополнительных замечаний и высказать нашу позицию по вопросам, которые особенно беспокоят Болгарию как страну, граничащую с этим неспокойным регионом.

Болгария глубоко привержена делу нормализации ситуации в западной части Балкан, а также укреплению отношений добрососедства и сотрудничества. Четыре войны, имевшие место на западе балканского региона за последние десять лет, оказали чрезвычайно негативное воздействие на регион в целом.

Поэтому болгарское правительство выступило с рядом региональных инициатив, направленных на то, чтобы найти надежные решения сохраняющимся проблемам. Наиболее важной и актуальной из этих инициатив была, наверное, идея проведения на регулярной основе неофициальных встреч премьер-министров стран, граничащих с Союзной Республикой Югославией, для обсуждения проблем юго-восточной Европы. Первая встреча такого рода, инициатором которой выступило наше правительство, была проведена в болгарском городе Хиссар 21-22 января 2000 года. Она способствовала более активному вовлечению соседних с Союзной Республикой Югославией стран в процесс принятия решений, касающихся будущего региона, а также в рассмотрение ключевых вопросов безопасности и стабильности.

Вторая встреча прошла в марте этого года в Будапеште, а третья запланирована на этот уик-энд в Охриде, Республика Македония. Еще одна инициатива, демонстрирующая активный характер проводимой Болгарией внешней политики в регионе — Совместная декларация президентов Македонии и Болгарии по ситуации на Балканах, которая была принята в мае этого года. Мы считаем эти усилия неотъемлемой частью деятельности международного сообщества по обеспечению стабильности в Юго-Восточной Европе.

Последние события в Косово вновь показали, что установление мира в обществе, которое раздирают затяжные этнические конфликты, является крайне сложным и долговременным процессом. На сегодня некоторый прогресс достигнут в осуществлении резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, но очень мало пока сделано в отношении создания условий для мирного межэтнического сосуществования в Косово. В числе препятствий, мешающих установлению мира, можно назвать продолжающееся насилие, неурегулированность вопросов о пропавших без вести и задержанных, возвращение беженцев и экономическую и социальную нестабильность.

Мы особенно обеспокоены случаями нападений на миротворцев. Общественность нашей страны весьма остро реагирует на такие инциденты, так как представители Болгарии служат в составе Сил для Косово, Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) и сил Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Мы призываем лидеров в Косово предпринять решительные действия, с тем чтобы положить конец всем проявлениям насилия. Болгария также настоятельно призывает лидеров Косово поощрять сотрудничество и терпимость в духе принятых ими деклараций. Для того чтобы содействовать процессу примирения, правительство Болгарии установило активные контакты с

лидерами двух основных этнических общин в Косово.

Крайне важно, чтобы международное сообщество строго придерживалось целей создания единого, многоэтнического и демократического Косово. Поскольку в Косово нет государственных структур, откладывание реформ могло бы привести к появлению недемократических институтов. Исключительно важно обеспечить повышение уровня сознательности населения, что позволит создать гражданское общество, свободное от криминальных структур.

Ускорение политического процесса в Косово имеет ключевое значение для успеха усилий международного сообщества по созданию условий для прочного мира в регионе. В этом контексте мы выражаем наше сожаление в связи с решением косовских сербов прекратить свое участие в совместных административных структурах. Болгария приветствует решимость МООНВАК продолжать свою работу по подготовке к проведению выборов в местные органы власти в Косово, которые пройдут осенью. Эти выборы придали бы законность политическим субъектам и создали условия для участия населения в политическом процессе и правительстве Косово. Однако для успеха выборов критически важное значение имеет участие всех беженцев и перемещенных лиц, независимо от их этнического происхождения. В противном случае выборы приведут к легализации этнической чистки в регионе.

Успех мирного процесса зависит также от прогресса в деле экономического восстановления и развития Косово и учреждения эффективных механизмов, в том числе механизмов по пресечению деятельности в сфере теневой экономики. Болгария неоднократно заявляла о своей готовности принять активное участие в процессе экономического восстановления и предлагала различные способы обеспечения более широкого участия частного сектора. Мы считаем, что такой подход к проблеме со стороны международного сообщества четко подтвердил бы, что страны региона являются участниками процесса урегулирования ситуации в Косово.

В отношении еще одного ключевого вопроса на западных Балканах хочу подтвердить, что Болгария полностью привержена завершению мирного процесса и укреплению Боснии и Герцеговины как независимого, суверенного и демократического государства. Мир и стабильность в Боснии и Герцеговине тесно связаны с безопасностью Юго–Восточной Европы и перспективами интеграции ее в евроатлантическое сообщество. Проведение плюралистических выборов является ключевым фактором успешного функционирования демократических институтов в Боснии и Герцеговине. Местные выборы, которые прошли 8 апреля этого года, доказали, что демократические партии способны завоевать доверие общества.

Однако есть опасность того, что экономические проблемы, стоящие перед Боснией и Герцеговиной, могут подорвать имеющиеся на сегодня достижения. Международному сообществу не следует отказываться от своей приверженности региону, где мир так хрупок. Долговременные решения проблем могут быть найдены на основе демократизации всего региона. Мы поддерживаем политику реформ в Черногории, проводимую президентом Джукановичем. Его правительство прилагает устойчивые усилия по учреждению институтов гражданского общества и рыночной экономики. Что касается внешней политики, то Черногория стремится к открытости и включению Республики в идущие процессы сотрудничества и интеграции в регионе и в Европе, и это стремление должно быть по достоинству оценено. Недавние муниципальные выборы, прошедшие в столице Подгорице и в Герцег-Нови, имеют критически важное значение для укрепления позитивных процессов в Черногории и будут способствовать расширению демократического пространства в Союзной Республике Югославии.

Болгария встревожена ухудшением политической ситуации в Сербии, вызванным эскалацией репрессивных мер режима против оппозиции, независимых средств массовой информации, гражданских организаций и академических институтов. Мы призываем власти Сербии положить конец этим негативным тенденциям и событиям. Демократизация требует эффективной интеграции различных этнических групп в политический процесс в Союзной Республике Югославии. Мы считаем, что это тесно

связано с сохранением единства и территориальной целостности этой страны.

Наша принципиальная позиция состоит в том, что надежное урегулирование нерешенных проблем на территории бывшей Югославии, и в особенности в Боснии и Герцеговине и Косово, невозможно без привлечения к ответственности тех, кто организовывал и осуществлял политику этнической чистки и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права. Поэтому поддержка Болгарией Международного трибунала по бывшей Югославии является безусловной. Моя страна оказывает активную помощь Трибуналу и разделяет мнение, что его работа должна стать более эффективной и оперативной.

И последнее — по порядку, но не по значению: Пакт стабильности в Юго-Восточной Европе доказывает, что совместные усилия международного сообщества в решении задач в регионе могут преуспеть лишь в том случае, если они основаны на всеобъемлющем подходе. В этом смысле Пакт стабильности играет важную и конструктивную роль. Болгария, как страна, которая понесла огромные экономические потери, достигающие 6,2 млрд. долл. США, в результате недавних конфликтов на Балканах, чрезвычайно заинтересована в его быстром осуществлении. Пакт стабильности, с нашей точки зрения, не должен превратиться в еще одну бюрократическую структуру; он должен быть политической движущей силой в реконструкции всего региона. Мы ожидаем прагматического подхода, практических результатов и осуществления конкретных проектов в рамках Пакта стабильности.

В заключение позвольте мне заверить Совет, что долговременная приверженность международного сообщества Балканам дает нам основания испытывать оптимизм в отношении будущего устойчивого развития нашего региона.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Постоянного представителя Болгарии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Словении. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Петрич (Словения) (*говорит по–английски*): Позвольте мне прежде всего сказать, что Словения полностью присоединяется к Словения полностью присоединяется к заявлению, сделанному ранее Постоянным представителем Португалии от имени Европейского союза.

Я хотел бы поблагодарить Специального посланника Генерального секретаря на Балканах г-на Карла Бильдта за его брифинг. Я хотел бы также тепло приветствовать Генерального секретаря Совета Европейского союза (ЕС) и Высокого представителя по вопросам общей внешней политики и общей политики в области безопасности г-на Хавьера Солану и поблагодарить его за вклад в сегодняшнее обсуждение. Мы считаем его присутствие сегодня символическим подтверждением твердой приверженности ЕС данному региону. Но прежде всего мы хотели бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этой открытой дискуссии.

Юго-Восточная Европа, Балканы, является регионом, в котором международное сообщество совершило серию ошибок, но добилось и успехов. Международное сообщество обеспечило гладкую трансформацию в Восточной Славонии, не допустило распространения конфликтов и напряженности на территории Республики Македонии и предотвратило гуманитарную катастрофу в Косово. Обусловленные необходимостью действия Организации Североатлантического договора, а также усилия, предпринимаемые на протяжении уже года Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и Силами для Косово, принесли успешные результаты, хотя определенные проблемы в Косово сохраняются. Босния и Герцеговина имеет все перспективы занять свое место в Европе как многоэтническая и демократическая страна, безотлагательно нуждающаяся в экономическом возрождении. За последние 10 лет было усвоено много уроков, и мы с оптимизмом считаем, что в будущем международное сообщество сможет смотреть на весь регион как на пример успешного международного вмешательства, которое помогло ему покончить с конфликтами и построить демократические и многоэтнические общества, добиться экономического процветания и интеграции с остальной частью Европы.

Мы полностью поддерживаем ваш подход, согласно которому Юго-Восточную Европу следует рассматривать всеобъемлющим образом и в

региональном плане, поскольку все проблемы этого региона взаимосвязаны. Слишком часто по мере их возникновения конкретные проблемы региона рассматривались раздельно, в отрыве от других. Надо признать, что обстановка в регионе характеризовалась и по-прежнему характеризуется непреодолимыми разногласиями и конфликтами на религиозной, национальной и этнической почве. Вместе с тем следует также признать то, что в бывшей Югославии народы жили, сосуществовали и сотрудничали в условиях мира.

Падение Берлинской стены позволило государствам Юго–Восточной Европы принять участие в процессе демократизации и преобразований. Однако, к сожалению, экстремистско настроенный и в основном прокоммунистический режим в Белграде спровоцировал кризис, с тем чтобы попытаться остановить развитие этих процессов.

Между прочим, белградское правительство продолжает проводить политику неравенства и превосходства, лишая четыре государства–правопреемника их равных прав на преемственность государства–правопредшественника и отказываясь выполнить резолюцию 777 (1992) Совета Безопасности и 47/1 Генеральной Ассамблеи. В своей резолюции Совет заявил, что он считает, что «государство, ранее известное как Социалистическая Федеративная Республика Югославия, прекратило свое существование», а Ассамблея постановила, что «Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)... следует подать заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций». Как представляется, Союзная Республика Югославия делает вид, что она является единственным государством, которое пользуется правами члена Организации Объединенных Наций даже без подачи заявления о приеме в члены этой Организации.

Обвинения, выдвинутые Международным трибуналом по бывшей Югославии, в отношении самых высокопоставленных лиц Союзной Республики Югославии являются тем барьером, который отделил режим Белграда от всего остального мира. По меньшей мере сомнение вызывает полная законность руководства, которому предъявлены обвинения Международным трибуналом, учрежденным Советом Безопасности согласно главе VII и состоящим из уважаемых международных судей, избранных Генеральной Ассамблеей.

Необходимо установить личную ответственность за совершение военных преступлений, с тем чтобы предотвратить применение необоснованной концепции коллективной ответственности всей нации. Единственным путем обеспечения дальнейшего продвижения международного сообщества вперед является всесторонняя поддержка деятельности Трибунала в целях более оперативного завершения им своей судебной деятельности.

Мы знаем, что в регионе невозможно установить самоподдерживающиеся мир и стабильность без всестороннего сотрудничества Союзной Республики Югославии и ее интеграции на уровне региона. Исходя из упомянутых выше причин, этого невозможно добиться, пока у власти в Белграде находится нынешний режим. Международному сообществу необходимо наладить сотрудничество с теми силами в Союзной Республике Югославии, которые стремятся к демократии, миру, национальному согласию, восстановлению экономики и возвращению к нормальной жизни, поддерживать и поощрять их.

Мы разделяем надежду на то, что в скором времени Союзная Республика Югославия станет частью стабильной и процветающей Юго-Восточной Европы. За последнее десятилетие на долю сербского народа выпали серьезные и продолжительные страдания, и он имеет право на нормальную и достойную жизнь без отчаяния, запугивания, страха и изоляции.

Я рад тому, что министр иностранных дел Черногории Бранко Луковат присутствует на сегодняшнем заседании. Лишая законных прав Черногорию, которая является неотъемлемой частью страны, и подвергая постоянному давлению и угрозам избранное демократическим путем правительство Черногории, Белград также лишает себя законного права выступать от имени Черногории.

В этом контексте я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2000/611. Напряженность в отношениях между Белградом и Подгорицей является тем спором, продолжение которого может создать угрозу для поддержания международного мира и безопасности. Поэтому эти

отношения заслуживают более пристального внимания со стороны Совета Безопасности.

Мы хотели бы напомнить о заявлении Председателя Совета о роли Совета Безопасности в предотвращении вооруженных конфликтов от 30 ноября 1999 года (S/PRST/1999/34). В этом заявлении Совет подчеркнул свою неизменную готовность заниматься вопросом предотвращения вооруженных конфликтов во всех районах мира и отметил, что он сознает важность своевременного рассмотрения им ситуаций, которые могут привести к вооруженным конфликтам. Совет выразил готовность рассмотреть соответствующие превентивные меры в отношении ситуаций, которые доводятся до его сведения государствами или Генеральным секретарем и которые, по его мнению, могут угрожать международному миру и безопасности. Мы хотели бы подчеркнуть, что ситуация Черногории требует надлежащего внимания и мер со стороны Совета и чем скорее, тем лучше.

Отличительной чертой нынешних усилий, нацеленных на достижение мира в регионе, является создание и функционирование Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы. Пакт стабильности предоставляет уникальную возможность для дальнейшей стабилизации и укрепления мира в регионе, в основном посредством признания того факта, что полная демократизация и уважение норм права, экономическое возрождение и реинтеграция, возвращение беженцев, примирение и укрепление безопасности являются условиями для полной нормализации отношений в регионе. Кроме того, Пакт стабильности наделяет особым смыслом концепцию, согласно которой Юго-Восточная Европа является частью Европы и которая гласит, что долгосрочные решения в отношении ее будущего являются частью процесса европейской интеграции.

Словения успешно развивает дружественные отношения со всеми государствами Юго-Восточной Европы и заявляет о своей неизменной готовности продолжать их укрепление в будущем. Союзная Республика Югославия является единственной страной в регионе, с которой мы не имеем ни дипломатических, ни консульских отношений. Это —результат предварительных условий, выдвинутых белградским правительством, которые касаются признания Словенией Союзной Республики Югославии в качестве правопреемника бывшего государства и тем самым принятия неравенства между государствами-правопреемниками бывшей Югославии.

Словения полна решимости приложить все усилия для того, чтобы внести свой вклад в оживление отношений в регионе. За последние несколько лет мы продемонстрировали свою способность принимать конструктивное участие в усилиях стран региона, нацеленных на то, чтобы стать демократической и процветающей частью Европы.

Я хотел бы лишь упомянуть, что в Международный целевой фонд для программ по разминированию поступило 28 млн. долл. США на операции по разминированию в Боснии и Герцеговине и в данный момент это наиболее динамично развивающаяся программа по разминированию в стране, сфера охвата которой распространяется на Косово. Мы также принимаем участие в деятельности, направленной на активизацию экономических процессов в регионе, и более 200 инвестиций Словении в настоящее время вложены в реализацию проектов только в Боснии и Герцеговине.

Экономическое развитие и сотрудничество стран региона, опирающееся на наше собственное независимое желание, равные права и взаимную заинтересованность, является единственным путем нормализации отношений в регионе, который является частью демократической, стабильной и единой Европы. Таким образом роль международного сообщества и, в особенности, Европейского союза имеет серьезную важность, не только в силу сохраняющейся необходимости обеспечения донорских ресурсов на цели программ по оживлению экономических процессов, но и, что более важно, на обеспечение будущих перспектив интеграции региона и его народов в рамках свободной, демократической и процветающей Европы.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Австрии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Пфанцельтер (Австрия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени

Австрии, которая является действующим Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

В начале своего выступления я хотел бы выразить признательность г-ну Карлу Бильдту за его прекрасное выступление, с которым он выступил сегодня в первой половине дня. Его анализ региональных проблем позволяет нам увидеть проблемы в более широком контексте. Мы полностью разделяем его мнение о том, что лишь масштабный региональный подход позволит нам достичь цель установления прочного мира и стабильности в регионе. Главная задача самоподдерживающейся стабильности, опирающейся на прочные региональные рамки, может быть осуществлена только на основе активной приверженности и участия местного населения и местных политиков.

В этом контексте Вольфганг Петрич разработал концепцию «ответственности», которая предусматривает всестороннее участие местного населения в восстановлении Боснии и Герцеговины. Как и предыдущие ораторы, я рад по достоинству оценить позитивные события, которые имеют место в регионе. Прошедшие в Хорватии выборы и новое правительство этой республики продемонстрировали, что народ и политические деятели ответственно подходят к вопросу о будущем своей страны.

Обнадеживающие события происходят и в Боснии и Герцеговине. Неуклонно растет число возвращающихся беженцев; улучшается обстановка в плане безопасности; сокращается военный бюджет; и создан район Брчко. Однако многие из этих позитивных событий произошли лишь после того, как Высокий представитель использовал данные ему полномочия. К сожалению, по-прежнему не удается наладить подлинное сотрудничество между боснийскими этническими группами.

Членам Совета хорошо известно о различных проектах, осуществлением которых занимается Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в регионе, особенно в области, связанной с созданием независимых средств массовой информации, возвращением беженцев, правами человека и подготовкой полицейских сил. Поэтому я хотел бы лишь вкратце остановиться на главном проекте ОБСЕ, который в настоящее время осуществляется в западной части балканского региона: подготовке к проведению в Косово намеченных на октябрь выборов в местные органы власти и всеобщих выборов в Боснии и Герцеговине, которые должны состояться в ноябре. Я хотел бы сосредоточить внимание на этом вопросе, поскольку он имеет важное значение для решения стоящей перед нами проблемы, а именно вопроса о том, как привлечь к работе местное население и побудить его принять на себя всю полноту ответственности за свое собственное политическое будущее. Нет более верного способа, чем проведение свободных и справедливых выборов. Ясно, что не все захотят принять участие в этом процессе, но каждому необходимо предоставить такую возможность.

По этой причине ОБСЕ и ее действующий Председатель министр иностранных дел Австрии Бенита Ферреро-Вальднер будут и далее оказывать поддержку всем усилиям, направленным на создание благоприятной атмосферы, которая позволила бы всем гражданам принять участие в этом процессе. Демократия — это краеугольный камень мирного будущего на Балканах, однако необходимо также положить конец этнической напряженности; обеспечить устойчивое восстановление экономики; создать безопасные условия для возвращения беженцев; и, в первую очередь, изыскать пути регионального урегулирования с четкой европейской перспективой.

В заключение позвольте мне от имени действующего Председателя ОБСЕ выразить признательность за налаживание прекрасных отношений сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ как на уровне Центральных учреждений, так и на местах. С учетом сложного характера задач и различий, существующих в мандатах и структурах миссий, неудивительно, что на начальных этапах возникали некоторые трудности. Однако сегодня достигнутые общие результаты подтверждают тот факт, что плодотворное сотрудничество может принести пользу обеим организациям, облегчая нагрузку и ответственность, которую несет каждая из них.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель бывшей югославской Республики Македонии. Я приглашаю

его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Чаловский (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Когда ко мне обращаются так, как только что обратились ко мне Вы, г-н Председатель, я считаю своим долгом заявить о том, что я являюсь Постоянным представителем нынешней, а не «бывшей» Македонии.

Я хотел бы прежде всего выразить удовлетворение в связи с тем, что Вы, Постоянный представитель Франции, выполняете обязанности Председателя на этом важнейшем заседании Совета Безопасности, посвященном ситуации на Балканах, поскольку этот вопрос имеет исключительно важное значение для моей страны, Республики Македонии, и для нашего региона Юго-Восточной Европы. Позиция Республики Македонии совпадает с позициями, изложенными представителем Португалии, который выступил от имени Европейского союза, и Высоким представителем по вопросам общей внешней политики и общей политики в области безопасности Европейского союза Его Превосходительством г-ном Хавьером Соланой.

Как известно членам Совета, в истории Балкан, Юго-Восточной Европы или стран, которые расположены на Балканском полуострове, много примеров вооруженных конфликтов. Здесь началась первая мировая война; здесь дольше, чем где бы то ни было, еще продолжалась вторая мировая война; после окончания «холодной» войны в этом регионе произошло четыре вооруженных конфликта, самый последний из которых — в Косово (Союзная Республика Югославия). Этих конфликтов слишком много, и я надеюсь, что их больше не будет.

Написано много книг и проведено большое количество исследований, с тем чтобы найти ответ на ряд вопросов. Почему все это случилось? Кто или что стоит за возникновением этих проблем, трудностей и вооруженных конфликтов в регионе? В какой степени это обусловлено стремлением местных сил к тому, чтобы добиться своих интересов на региональном, континентальном или глобальном уровнях?

На все эти вопросы есть простой ответ, который состоит в том, что все эти факторы сыграли свою роль; все они внесли свою лепту. Жертвами стали рядовые граждане стран региона, которые ведут постоянную борьбу за лучшую жизнь, мир и развитие и за свои неотъемлемые права человека.

Поэтому мы не должны допустить возникновения новых войн или конфликтов. В этой связи Организация Объединенных Наций и, разумеется, этот орган, Совет Безопасности, несут ответственность за выполнение этой задачи — это их долг. Они призваны сыграть важную роль, но, разумеется, не только они. Исключительно важное значение имеет ответственность таких региональных организаций, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Европейский союз и Организация Североатлантического договора (НАТО), а также других инициатив и организаций.

Кроме этого, важнейшее значение имеют обязанности и ответственность всех государств региона и, естественно, деятельность и поступки местных действующих лиц: политических партий, неправительственных, культурных, религиозных организаций, а также деловых кругов и ассоциаций гражданского общества. Одним словом, мобилизация всех сил в поддержку мира и развития в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций должна составлять основу, фундамент новой главы в истории Балкан и Юго-Восточной Европы.

Наиболее подходящим механизмом для достижения этой цели является интеграция всех государств региона в евроатлантические структуры и в первую очередь в Европейский союз и НАТО. В этой связи я хотел бы отметить важность сделанных председательствующей страной выводов, которые были поддержаны на встрече государств — членов Совета Европы, проходившей 19–20 июня 2000 года, и на которые обратил внимание г-н Солана.

Здесь, в Организации Объединенных Наций, и других форумах Республика Македония постоянно подчеркивает ряд принципов, которые имеют исключительно важное значение для будущего развития балканского региона и Юго-Восточной Европы: это — развитие добрососедских отношений между всеми государствами; интеграция всех государств в Европейский союз и НАТО; предотвращение конфликтов и мирное

урегулирование споров; и соблюдение в полном объеме норм международного права.

Генеральная Ассамблея по инициативе Республики Македонии принимает резолюции относительно ситуации на Балканах и в Юго-Восточной Европе с 1993 года. Она уже приняла резолюции 53/71, 48/84 B, 50/80 B, 51/55, 52/48 и 54/62.

Я хотел бы воспользоваться случаем для того, чтобы выделить некоторые общие для всех этих резолюций черты, которые должны учитываться Советом Безопасности. Эти резолюции Генеральной Ассамблеи требуют строгого соблюдения всеми государствами региона Устава Организации Объединенных Наций и положений международного права; полной нормализации отношений между государствами региона; соблюдения всеми государствами принципа нерушимости международных границ; строительства отношений между всеми государствами на основе взаимоуважения; скорейшей интеграции интересов этих государств в Европейский союз и оказания всесторонней поддержки НАТО.

В соответствии с положениями этих резолюций Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии предстоит обсудить ситуацию на Балканах в рамках пунктов 67 и 68 предварительной повестки дня. Ныне проводимые в Совете Безопасности прения могли бы внести важный вклад в то обсуждение, которое состоится осенью.

Республика Македония развивает плодотворное сотрудничество со всеми балканскими государствами; мы установили дипломатические отношения со всеми из них. Мы прилагаем неустанные усилия в целях обогащения наших добрососедских отношений со всеми из них и оказания позитивного воздействия на ситуацию в нашем регионе.

Балканы, страны Юго-Восточной Европы следует рассматривать в качестве не только географической части Европы, но и непременного компонента идущих в ней процессов политического, экономического, социального и культурного развития. Суть их ориентации поистине европейская. И хотя эти страны в настоящее время действительно переживают трудный переходный период, нельзя забывать об их вкладе в европейскую цивилизацию. Потенциал региона, как человеческий, так и материальный, таков, что нельзя сомневаться в великом будущем всех стран этого региона.

После войны в Косово международное сообщество приняло два жизненно важных для настоящего и будущего региона решения. Одно из них было принято этим органом, Советом Безопасности — резолюция 1244 (1999), благодаря которой войне был положен конец; другое было принято европейскими странами, Соединенными Штатами, Канадой и Японией — Пакт стабильности для Юго-Восточной Европы, цель которого состоит в оказании региону содействия в его превращении в регион, свободный от насилия и нестабильности, в регион мира, стабильности, развития, демократии и сотрудничества.

Проведение этих двух решений в жизнь имеет ключевое значение для будущего Юго-Восточной Европы. Недавно Совет Безопасности обсудил ход осуществления резолюции 1244 (1999). Это обсуждение, к сожалению, проходило не в формате открытой дискуссии. Тем не менее приятно отметить, что Совет был единодушен в своем требовании полного осуществления этой резолюции. Продолжается осуществление и Пакта стабильности, и мы надеемся вскоре увидеть результаты этого процесса.

Проводится и всякого рода другая деятельность. Я хотел бы упомянуть о важном значении Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе, Центральноевропейской инициативы и других инициатив. Однако в отношении Косово важнейшую роль по-прежнему играют Организация Объединенных Наций и ее Миссия по делам временной администрации в Косово, НАТО и ее Силы для Косово, Европейский союз и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Страны региона с нетерпением ожидают конкретных результатов осуществления всех этих мероприятий. В Македонии надежды высоки, особенно с учетом нашего позитивного вклада во время кризиса в бывшей Югославии и, недавно, во время войны в Косово. Задержки и нерешительность в осуществлении резолюции 1244 (1999), Пакта стабильности, резолюций Генеральной Ассамблеи и других инициатив будут

играть на руку лишь силам зла в регионе, которые, к сожалению, по-прежнему активны.

Регион Юго-Восточной Европы занят не только устранением последствий войн на территории бывшей Югославии. Высшим приоритетом является экономическое развитие всех стран региона. Повседневной заботой всех правительств в регионе являются перевод их экономических структур на рельсы рыночной экономики и их интеграция в европейские и глобальные экономические структуры. Процесс этот очень трудный, особенно в силу того, что он порождает многочисленные социальные проблемы, которые должны решаться соответствующим образом, чтобы создать возможность для продвижения вперед в деле проведения политических и экономических преобразований. Войны, кризисы, эмбарго, санкции Организации Объединенных Наций в отношении Союзной Республики Югославии и прочие факторы тяжело сказываются на находящихся в переходном состоянии экономических системах балканских стран. Весьма наглядным примером тому является моя страна, Республика Македония. Согласно последним оценкам нашего министерства развития, нашей стране нанесен урон на сумму свыше 1,5 млрд. долл. США. Ущерб, понесенный в различных районах в результате аннулирования уже заключенных контрактов, достигает почти 60 млн. долл. США, не говоря уже о том, сколько мы потратили на прием почти 400 000 беженцев из Косово, пребывавших в Македонии на протяжении многих месяцев. Наиболее пострадали такие отрасли, как металлургия, гражданское строительство, основная химическая промышленность, металлообработка, текстильная и кожеобрабатывающая отрасли. Нетрудно представить, сколь существенное воздействие все это оказало на нашу в общем-то не столь мощную экономику.

Если Совет Безопасности намерен в полной мере выполнять свои уставные обязанности, то ему следует заняться выполнением положений статьи 50 Устава. Следует проанализировать и нынешнюю ситуацию, когда Совет Безопасности главным образом озабочен обеспечением выполнения своих собственных резолюций. Совету Безопасности надлежит добиваться выполнения не только своих собственных резолюций, но и резолюций других главных органов нашей Организации, положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. В этом ему, конечно, следует тесно сотрудничать с другими главными органами нашей Организации и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, такими, как Всемирный банк и Международный валютный фонд.

Итак, нам известно, что происходит во всех частях нашего региона. Нам также прекрасно известно, чего хотят народы региона. В новых исследованиях и новых декларациях нет никакой необходимости. То, что нужно, что ожидается, как я уже упомянул, — это результаты выполнения взятых на себя международным сообществом и государствами-членами обязательств. Нам нужна всесторонняя поддержка процесса интеграции нашего региона в евроатлантические структуры.

Мы не должны отступать перед действующими в регионе разрушительными силами или становиться их заложниками. Эти разрушительные силы в самом деле довольно громко заявляют о себе, однако их громкие высказывания являются лишь доказательством их слабости, и в будущем они не будут играть особо важной роли. В нашем регионе больше не будет вооруженных конфликтов. Я в этом твердо уверен.

Совет Безопасности должен на этом заседании четко заявить всем разрушительным силам, что их время прошло, что на Балканах и в Юго-Восточной Европе начался процесс сотрудничества и интеграции и что этот процесс необратим. Миссии Организации Объединенных Наций в Косово (Союзная Республика Югославия), в Боснии и Герцеговине и Хорватии должны увенчаться успехом. Процесс интеграции балканских государств в евроатлантические структуры должен осуществляться быстрыми темпами, решительно и без каких-либо колебаний и должен успешно завершиться.

В заключение мне хотелось бы выразить большую признательность Специальному посланнику Генерального секретаря на Балканах г-ну Карлу Бильдту за его работу, и в частности за его неустанные усилия по оказанию на стороны влияния — и даже давления — в целях обеспечения позитивного развития событий в этом регионе и,

конечно же, за его содержательный и крайне важный брифинг.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Беларуси. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Сычев (Беларусь): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за созыв данного совещания и возможность принять участие в дискуссии по ситуации на Балканах.

Вот уже практически десять лет балканский регион находится в фокусе приоритетного внимания мирового сообщества. Все это время Совет Безопасности Организации Объединенных Наций предпринимает шаги в интересах достижения урегулирования и стабильности в этой части планеты. Правительство моей страны убеждено — сегодняшняя дискуссия, за ходом которой внимательно следят все государства — члены Организации Объединенных Наций, не должна концентрироваться на решении споров и противоречий. Мы убеждены, что Совет Безопасности может и должен осознать всю меру ответственности и верно определить стратегию действий Организации Объединенных Наций в этом регионе на ближайшую перспективу.

Более года тому назад Беларусь присоединилась к числу стран, которые приветствовали резолюцию Совета Безопасности 1244, положившую конец военному противостоянию в Косово. Сегодня мы со всей ответственностью заявляем, что именно Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности должны оставаться гарантом политического диалога между всеми государствами региона. Любые действия, совершаемые в обход Совета Безопасности, должны рассматриваться как недопустимые и противоречащие нормам международного права.

Беларусь убеждена, что основным элементом балканского урегулирования должен оставаться принцип территориальной целостности всех балканских государств, включая Союзную Республику Югославию. Весь необходимый юридический инструментарий для этого имеется как у членов Совета Безопасности, так и у государств — членов Организации Объединенных Наций. Прежде всего, это Устава Организации Объединенных Наций, Дейтонские и Парижские мирные соглашения, резолюции и решения Совета Безопасности.

Сегодня мы не можем не признать, что усилия Организации Объединенных Наций предотвратили главное — эскалацию вооруженного конфликта на Балканах. Утверждать, однако, что кризис преодолен, мы пока не можем. По-прежнему остается множество проблем, которые постоянно угрожают хрупкой стабильности в регионе. Главная и наиболее существенная, по нашему убеждению, заключается в том, что до настоящего времени не обеспечены равные гарантии безопасного проживания народов и этнических групп в ряде районов Балкан. Убеждены, что безопасность для человеческой жизни должна быть равной для всех. Мы, однако, по-прежнему являемся свидетелями многочисленных фактов жестокости и насилия по отношению к представителям этнических и религиозных меньшинств.

Второй важный фактор, который должен оставаться на повестке дня работы Совета Безопасности и мирового сообщества, — установление правовых рамок для переговоров всех вовлеченных в конфликт сторон. Очевидно, что только при соблюдении этого условия возможны продуктивный диалог и достижение компромисса. С сожалением приходится констатировать, что такого диалога пока нет. В этой связи множество спорных вопросов как в Косово, так и на Балканах в целом продолжают оставаться нерешенными.

В процессе реализации положений резолюций Совета Безопасности, касающихся балканского региона, появилось много кардинально новых вопросов, которые являются беспрецедентными с точки зрения деятельности Объединенных Наций с момент ее основания. Наиболее важным в этом смысле явилось создание Временной администрации Организации Объединенных Наций в Косово и установление механизма деятельности «правительства Организации Объединенных Наций» в провинции. Беларусь приветствует регулярные брифинги руководства Миссии Организации Объединенных Наций и доклады Генерального секретаря о ее деятельности. Вместе с тем мы считаем, что опыт работы столь широкого по полномочиям органа должен стать предметом обмена мнениями между всеми государствами–членами, возможно, с привлечением более широкого круга ученых и политологов. Идея

круга ученых и политологов. Идея Генерального секретаря о широкой дискуссии в рамках Организации относительно будущего Косово, которая пока не нашла своей реализации, как нам представляется, также лежит в русле более полного и транспарентного рассмотрения проблем Косово и Балкан в целом.

Вывод о том, что кризис на Балканах начался в Косово и завершится в этой точке Балкан, сегодня кажется как никогда справедливым. У Совета Безопасности и всех нас, государств-членов, нет более важной задачи, чем распутать этот клубок противоречий. Со своей стороны, Беларусь готова активно участвовать в такой работе.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ахмат (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам признательность за созыв этого открытого заседания, посвященного рассмотрению ситуации на Балканах.

Ситуация на Балканах продолжает оставаться одним из первоочередных и наиболее неотложных вопросов в повестке дня международного сообщества. Это, в частности, объясняется и тем, что по-прежнему свежи в нашей памяти воспоминания о событиях недавних лет, в ходе которых мы стали свидетелями невиданных за последние полвека по своей жестокости преступлений геноцида и этнической чистки, совершавшихся в самом сердце Европы. Сегодня, когда закончились войны, настало время приступить к упрочению мира посредством осуществления процессов примирения и восстановления и сведения к минимуму опасности возобновления насилия.

В контексте конфликта в Боснии и Герцеговине подписание Дейтонских мирных соглашений было весьма знаменательным событием, поскольку стороны приняли историческое решение встать на путь мира, отвергнув путь войны, разрушений и опустошения. Лежавший перед ними путь был многотрудным, учитывая трещины и пропасти, возникшие в самой структуре их общества в результате братоубийственной войны. Народ Боснии и Герцеговины заслуживает нашей признательности за проявленные им мужество и решимость сделать мир и примирение своей коллективной целью.

За последние пять лет достигнут существенный, хотя и остающийся хрупким, прогресс на пути к миру. Международное сообщество играет ведущую роль в деле оказания поддержки народу Боснии и Герцеговины в восстановлении его страны. Общепризнанно, что прочный мир возможен только в том случае, если он сознательно и тщательно выношен народом. Будучи главным бенефициаром мира, он обязан консолидировать и укреплять его.

Пакистан всегда подчеркивал, что неукоснительное соблюдение Дейтонских соглашений имеет исключительно важное значение для мира в Боснии и Герцеговине как едином, суверенном и независимом государстве. В то время как правительство Боснии и Герцеговины в значительной мере выполнило свои обязательства, Республика Сербская в этом отношении отстает во многих областях. Особую озабоченность вызывает у нас отсутствие прогресса в вопросах возвращения беженцев и перемещенных лиц, сотрудничества с Международным трибуналом по военным преступлениям, обеспечения свободы передвижения через межэтнические разграничительные линии, создания общегосударственных учреждений, проведения судебной и полицейской реформы и достижения устойчивого экономического развития.

Представителям трех общин в Боснии и Герцеговине необходимо признать преимущества взаимного сотрудничества в процессе национального строительства.

К сожалению, несмотря на тревогу, выражаемую международным сообществом, военные преступники по-прежнему остаются на свободе, пребывая главным образом на территории Республики Сербской и Сербии. Стороны должны выполнить торжественно принятое ими в Дейтоне обязательство по преследованию и задержанию военных преступников. По мнению Пакистана, лица, участвовавшие в массовых убийствах, не должны оставаться безнаказанными нигде в мире — ни в Сребренице, ни в Руанде, ни в Косово, ни в Кашмире.

Хотя в создании эффективных и функциональных общегосударственных учреждений достигнут определенный прогресс, многое в этом направлении еще предстоит сделать. Сравнительно медленно идет восстановление экономической и социальной структуры Боснии. Однородному развитию экономических и торговых отношений между двумя образованиями и между представителями различных этнических общин мог бы способствовать всеобъемлющий подход к экономической реформе. Со своей стороны, страны и учреждения-доноры должны продолжать оказывать необходимую финансовую и техническую помощь.

Пакистан оказал безоговорочную моральную, политическую, финансовую и материальную поддержку народу Боснии и Герцеговины, исходя из интересов защиты международного права и морали и в качестве подтверждения нашей с ним солидарности. Наша поддержка была и остается проявлением нашей убежденности в том, что ни одна нация не должна становиться жертвой по причине своей слабости и уязвимости, ни один народ не должен подвергаться жестокому обращению по этническим и религиозным причинам, ни одну нацию, ни один народ нельзя лишить их неотъемлемого права на самоопределение, права вести законную борьбу за свободу.

Теперь позвольте мне перейти к событиям, связанным с Косово. Широкомасштабная человеческая трагедия, развернувшаяся в Косово более года назад, стала источником глубокой тревоги и беспокойства для народа Пакистана, как и для всех других народов мира. Ужаснее всего было то, что вскоре после событий в Боснии и Герцеговине мы стали свидетелями новой кампании геноцида и этнических чисток на Балканах, проводимой тем же самым режимом. Власти в Белграде проводили систематическую и преднамеренную политику ненависти и нетерпимости, направленную на уничтожение и полное истребление целой общины в силу этнического происхождения и вероисповедания ее членов. Мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что международное сообщество ответило на этот серьезнейший вызов и предотвратило зверства в отношении целой общины.

По завершении конфликта международное сообщество оказало решительную поддержку в решении этой серьезной проблемы и в реализации программы содействия процессу оздоровления в Косово, что само по себе было грандиозной задачей. Важную лепту в ее решение внесла Миссия Организации Объединенных Наций в Косово. Она сыграла решающую роль в восстановлении мира и содействии процессу примирения и реконструкции. По-прежнему необходимо оказывать помощь усилиям по установлению гармоничных межэтнических отношений, обеспечению экономического восстановления и строительству институтов плюралистического общества. Надеемся, что эти задачи, требующие упорства и настойчивости, будут решены.

Пакистан внимательно следил за событиями в Косово во время гуманитарного кризиса и содействовал мирному процессу через двусторонние контакты и в рамках многосторонних форумов. После учреждения Миссии Организации Объединенных Наций мы предоставили персонал для всех компонентов ее операций.

В заключение мне хотелось бы подтвердить твердую решимость Пакистана и впредь оказывать поддержку усилиям по достижению мира и примирения и обеспечению благополучия народов Боснии и Герцеговины, Косово и всего балканского региона.

Председатель (*говорит по-французски*): Приглашаю представителя Албании занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

Г-н Нешо (Албания) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за умелое руководство работой Совета и за предоставленную мне возможность выступить сегодня по исключительно важному вопросу о мире, безопасности и развитии на Балканах.

Хотел бы тепло приветствовать Специального посланника Генерального секретаря на Балканах г-на Карла Бильдта и Высокого представителя Европейского союза г-на Хавьера Солану. Они выступили с важными сообщениями, полными идей в отношении нынешней ситуации и будущего Балкан. Кроме того, я хотел бы выразить признательность моего правительства г-ну Солане

за приложенные им огромные усилия во время конфликта в Косово.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность Соединенным Штатам Америки и их представителю послу Холбруку за их принципиальную и дальновидную позицию и заявить о нашей решительной поддержке этой позиции. Мы считаем, что заявление делегации США помогло сохранить важную роль Совета Безопасности и не допустить его превращения в арену нескончаемых словопрений, в рамках которых те, кто развязывал войны и совершал массовые убийства, поучали бы нас нормам морали.

Вопросы, затронутые сегодня Карлом Бильдтом, являются частью глубокого анализа, который проливает свет на конфликтную ситуацию на Балканах, — ситуацию, возникшую прежде всего вследствие проведения традиционной балканской политики, основывающейся на устаревшей концепции, философские начала которой формировались под влиянием продолжительного византийского и оттоманского господства и которая получила дополнительный стимул в результате нечетких и нерешительных действий международного сообщества в начале 1990-х годов по поиску долгосрочных решений в области международного мира и безопасности. Можно сказать, что в отдельных случаях двойственность позиции, отсутствие решимости и бездействие международного сообщества и Европы были обусловлены традиционным стремлением европейских стран к сохранению равновесия сил и укоренившимися предпочтениями, которые зачастую приводили к принятию половинчатых и временных решений в отношении балканских проблем.

Заключение Дейтонсклшл мирного соглашения и, затем, вмешательство международного сообщества, Организации Североатлантического договора (НАТО), Соединенных Штатов Америки и стран Западной Европы предотвратили эскалацию конфликта и его распространение на всю территорию Балкан и привели к освобождению, победе и появлению надежды на достижение прочного урегулирования.

По-прежнему демонстрируемая международным сообществом приверженность делу урегулирования ситуации на Балканах — не только в области безопасности, но также в области экономического и социального развития региона, как это предусмотрено в Пакте стабильности для Юго-Восточной Европы, — является ключом к успеху и будущему прогрессу балканского региона. Мы признательны Европейскому союзу за поддержку Балкан и за его ведущую роль в осуществлении Пакта стабильности. Пакт стабильности будет способствовать созданию необходимых условий, которые позволят народам балканского региона преодолеть ненависть, а участие в усилиях по строительству общего будущего поможет им осознать, что им нужно в первую очередь единство, а не разделение.

Успешное достижение намеченных Пактом стабильности целей зависит от многих факторов: притока инвестиций и осуществления проектов в области развития, приверженности балканских государств, а также их сотрудничества в осуществлении совместных проектов. Чем больше будут объемы международной помощи, тем скорее возникнут позитивные изменения. Чем быстрее такая международная помощь поступит, тем меньше на Балканах останется проблем.

К сожалению, на сегодняшний день препятствием для достижения целей Пакта стабильности служит преступный режим Милошевича, который не только порождает напряженность и нестабильность в регионе, но также не позволяет обеспечить однородное развитие региона. Албания считает, что нынешняя изоляция белградского режима и введенные в его отношении санкции должны быть сохранены и укреплены всеми возможными способами и средствами — и это, безусловно, приведет к желаемым результатам.

Албания в качестве балканской страны рассматривает свое будущее в рамках единого балканского сообщества, а конечной целью считает интеграцию в структуры Европейского союза и НАТО. Работая во имя будущего, мы далеки от позиций, способных породить нестабильность и конфликты. Албания прилагает усилия для достижения великой идеи. Мы намерены решительно содействовать успешному осуществлению резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и задач Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово в целях создания

многоэтнического общества и необходимых демократических институтов, без которых невозможно обеспечить управление страной.

Мы считаем, что предстоящие муниципальные выборы в Косово являются дальнейшим шагом по достижению стабильности в регионе. Эти выборы, несомненно, повысят ответственность сообщества косовских албанцев в отношении достижения целей, сформулированных международным сообществом. Мы считаем оптимальным, с точки зрения интересов региона, решением прямую интеграцию Косово в качестве независимого образования в Европейский союз, что приведет к устранению источника конфликтов и игнорированию националистических позиций заинтересованных сторон. С учетом сегодняшних реалий это самое справедливое и наиболее действенное решение, которое к тому же позволит по достоинству оценить большой вклад международного сообщества в дело достижения мира, безопасности и справедливости в балканском регионе. Любое другое решение будет искусственным и временным.

В заключение позвольте мне сказать, что международное сообщество найдет в лице Албании партнера, с которым можно будет сотрудничать в деле достижения мира и безопасности в балканском регионе. Мы считаем, что Албания должна рассматриваться международным сообществом в качестве важного и непременного участника процесса интеграции Балкан.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Боснии и Герцеговины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шакирбей (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Мы очень рады видеть Вас, г-н Председатель, на этом руководящем посту — видного руководителя из нашей части земного шара, пользующегося заслуженным уважением и выступающего со столь решительными заявлениями.

Я хотел бы также приветствовать г-на Солану и г-на Бильдта. Я думаю, что они внесли очень значительный вклад в сегодняшнюю дискуссию.

Вот уже в течение более восьми лет я выступаю в этом Совете, рассказывая о тяжелой участи Боснии и Герцеговины и, вопреки всему, выражая веру в будущее на основе сосуществования, терпимости и плюрализма. Возможно, кто-то усомнится в моей искренности; кто-то будет оспаривать мое здравомыслие. К сожалению, обобщения относительно этнической ненависти и старой религиозной неприязни по-прежнему имеют место в прениях Совета по вопросу о нашем регионе. Мы отвергаем саму идею того, что этнос и религия являются причиной войны и нестабильности в нашем регионе. Скорее, этнос и религия используются в качестве орудия войны сомнительными политическими силами, которые, к сожалению, по-прежнему существуют.

Вот почему мы поддержали решение об отклонении просьбы об участии нынешнего белградского режима в этих прениях, и мы также поддерживаем замечания посла Холбрука, посла Гринстока и других представителей по вопросу статуса Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в Организации Объединенных Наций.

Сейчас я перехожу к не менее важному вопросу. Мы считаем, что люди доброй воли могут достичь многого, если объединят свои усилия. Там, где институты могут быть удручающе недостаточными, как, например, в Боснии и Герцеговине, добрая воля может преодолеть эти структурные недостатки. Г-н Милош Прича когда-то, возможно, считался моим врагом. Подозрительность и враждебность имели место. Сегодня мы — соотечественники, занимающиеся одним общим делом на благо нашей общей страны. Теперь он является моим заместителем, и он сидит здесь рядом со мной. Я всецело доверяю его приверженности, а также его словам.

Поэтому я хотел бы передать слово г-ну Милошу Приче, который выступит с заявлением от имени нашей делегации. Важно, чтобы Совет также выслушал его слова — наши слова; почувствовал его приверженность и нашу приверженность; и понял общую добрую волю и видение общего будущего.

С Вашего разрешения, г-н Председатель, я хотел бы уступить место г-ну Приче.

Председатель (*говорит по-французски*): Поскольку у членов Совета Безопасности возражений нет, я буду рад предоставить слово г-ну Приче. Это поистине ярчайший символ

национального примирения в Боснии и Герцеговине.

Г-н Прича (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность за возможность выступить перед Советом от имени делегации Боснии и Герцеговины, а также за большой интерес и внимание, проявляемые к положению в нашем регионе. Мы хотели бы также подтвердить наше доверие к вам и удовлетворение в связи с вашими инициативами и руководством.

Прежде, чем разъяснить нашу позицию и наши проблемы в отношении ситуации на Балканах, позвольте мне еще раз подчеркнуть, сколь большую пользу принесло нам подписание Дейтонского мирного соглашения в результате совместных усилий всего международного сообщества. В силу выполнения предусмотренных в нем обязательств сегодня мы продвинулись далеко вперед, по сравнению с тем положением, которое было четыре года назад. Разумеется, мы прекрасно понимаем, что еще многое предстоит сделать для того, чтобы достичь такого положения, когда Босния и Герцеговина сможет быть провозглашена самостоятельным государством, не зависимым от иностранной помощи.

Тем не менее, мы уверены, что положение меняется к лучшему. Я хотел бы особо подчеркнуть, насколько важна та помощь, которая предоставляется нам для проведения реформ наших экономической и судебной систем, что нам крайне необходимо для ликвидации и замены старой, громоздкой и непродуктивной бывшей структуры.

И наконец, мы твердо убеждены в том, что Дейтонскому мирному соглашению нет альтернативы и что его необходимо полностью выполнить.

Не стоит даже говорить о том, насколько мы зависим от состояния дел в регионе, в который мы входим, и какое огромное негативное воздействие оказывают на нашу страну ситуация и особенно отсутствие стабильности в регионе. Мы очень внимательно следим за положением в Сербии, за косовским кризисом, который еще далек от урегулирования, а также за меняющейся ситуацией в Черногории. В этой связи я хотел бы выразить нашу глубокую озабоченность в связи с действиями антидемократического режима Белграда во главе с г-ном Милошевичем. Мы считаем, что перемены неизбежны, и надеемся, что они произойдут в скором времени в интересах обеспечения стабильности в регионе, а также на благо народа Сербии, который заслуживает того, чтобы занять свое место в современной Европе и в современном мире.

В то же время мы решительно поддерживаем демократические перемены в Черногории. Мы отмечаем сотрудничество со здравомыслящими видными сербскими руководителями, работающими сообща и приумножающими усилия, направленные на демократизацию Союзной Республики Югославии, что отвечало бы как ее собственным, так и нашим жизненно важным интересам.

Ситуация в Косово еще далека от урегулирования. Мы всецело поддерживаем и соблюдаем резолюцию 1244 (1999) во всех ее аспектах и надеемся, что она будет полностью выполнена. Мы надеемся, что Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) при помощи всего международного сообщества сможет обеспечить безопасность для всех этнических групп и начать процесс примирения.

И наконец, мы хотели бы сделать несколько замечаний. После всего того, что нам пришлось испытать в XX веке, мы думаем, что любая попытка изменить границы на Балканах приведет еще к одной войне. Международно признанные границы должны полностью уважаться всеми.

Вместе с тем пути обеспечения долгосрочной стабильности в нашем регионе надлежит определить нам самим, но не только — многое зависит также и от вас — от международного сообщества и, в частности, от европейской семьи народов. Хотя многие проблемы нашего региона приобрели международный характер, долгосрочные решения зависят от способности наших народов осуществить демократические и рыночные реформы и в то же время от готовности Европейского союза признать нас в качестве равных партнеров.

Поэтому мы видим долгосрочное, окончательное и единственно возможное удовлетворительное решение проблем всего региона в полной интеграции в Европейский союз. Это единственный путь к достижению полного и

окончательного примирения, а также к обеспечению процветания нашего региона в целом.

В конце концов опыт Западной Европы в период после второй мировой войны, пережившей многовековую историю националистических войн, актуален и для народов нашего региона. Мы обращаемся к европейским государствам — членам Европейского союза с призывом помочь всему нашему региону выйти на европейские стандарты, подготовить себя к тому, чтобы стать частью единой Европы, и содействовать тому, чтобы все балканские государства продвигались в этом направлении.

Г-н Председатель, мы, конечно, были очень рады услышать от Вас об инициативе по проведению встречи на высшем уровне представителей Европейского союза и руководителей стран западной части балканского региона и мы высоко ценим эту инициативу. Мы расцениваем ее как подготовку к нашему объединению с Европой. В то же время я хотел бы поблагодарить г-на Хавьера Солану. Я не могу также упустить возможность поблагодарить г-на Карла Бильдта — нашего старого друга. У нас прекрасные воспоминания о том времени, когда он был Высоким представителем международного сообщества в Боснии и Герцеговине.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Ирака. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хасан (Ирак) (*говорит по-арабски*): Прежде всего мне хотелось бы выразить искреннюю признательность за организацию сегодняшних открытых прений.

Мы надеялись, что эта встреча будет действительно открытой для всех, кто хотел бы принять в ней участие. Однако, к сожалению, мы были удивлены той практикой, которую очень трудно объяснить, а именно тем, что представителю Союзной Республики Югославии послу Йовановичу отказали в участии в этом заседании. Эта практика не позволяет достичь целей этой открытой дискуссии, ибо на ней так и не будет выражена важная точка зрения.

Поднимать вопрос о правопреемстве Югославии в качестве предлога для того, чтобы лишить Союзную Республику Югославию возможности принять участие в этом заседании, — это нелогичная отговорка, и это не согласуется с Уставом Организации Объединенных Наций. Статьи 31 и 32 Устава разрешают государствам — членам Организации Объединенных Наций, а также нечленам Организации принимать участие в обсуждении любого вопроса, рассматриваемого в Совете Безопасности, когда он непосредственно затрагивает их интересы.

С другой стороны, решение о том, чтобы лишить Союзную Республику Югославию права принимать участие в этом заседании, было принято как раз тогда, когда наблюдается тенденция к увеличению числа различных слушаний и открытых заседаний Совета. Всем тем, кто заинтересован в участии в этих заседаниях, разрешается сделать это, — от представителей повстанческих движений Демократической Республики Конго до сенатора Джесси Хелмса, который читал Совету пространные нотации, демонстрируя презрение к Уставу Организации Объединенных Наций. Почему же тогда Союзная Республика Югославия — независимое государство, являющееся членом Организации Объединенных Наций, непосредственно заинтересованным в этом вопросе, стала исключением?

Нынешняя ситуация на Балканах характеризуется хрупким балансом всех политических, военных и экономических аспектов. События последних лет доказывают, что любое иностранное вмешательство с подозрительными намерениями, а также любое нарушение Устава Организации Объединенных Наций — особенно принципов, касающихся уважения суверенитета государств, невмешательства во внутренние дела государств и недопустимости применения силы и угрозы ее применения в международных отношениях — ведет к дальнейшему осложнению положения на Балканах.

Генеральный секретарь верно отметил, что использование силы без санкции Совета Безопасности поставило под угрозу суть системы коллективной международной безопасности на основе Устава Организации Объединенных Наций. После военной агрессии против Союзной Республики Югославии мы стали свидетелями постоянного применения и других форм агрессии: попыток навязать изоляцию и исключение;

введения санкций; и вмешательства во внутренние дела Союзной Республики Югославии, в том числе шагов, создающих угрозу ее территориальной целостности.

На этом самом заседании мы слышали, как представитель Соединенных Штатов Америки призывает членов Совета встретиться с представителем одного из образований, входящих в состав Союзной Республики Югославии. Это равнозначно призыву к разделу независимого государства и является вопиющим вмешательством в его внутренние дела. Это также создает еще один серьезный прецедент в работе Совета Безопасности. Это разрушительная политика, реальная цель которой состоит не в установлении мира и стабильности на Балканах, а скорее в дальнейшем продвижении экспансионистских политических интересов определенных влиятельных международных сторон за счет мира и стабильности Балкан и территориальной целостности их государств.

Мир на Балканах может быть достигнут при условии уважения к Организации Объединенных Наций и на основе серьезного, прямого диалога между всеми сторонами в регионе. Для урегулирования кризиса необходимо обеспечить рассмотрение всех его элементов. Кроме того, международное сообщество должно оказать беспристрастную и искреннюю помощь в обеспечении мира и стабильности на Балканах.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Хорватии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шимонович (Хорватия) (*говорит по–английски*): Я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Франции Его Превосходительство посла Жана-Давида Левитта в его качестве Председателя Совета Безопасности за организацию этих открытых прений для обсуждения положения в регионе, который является объектом столь пристального внимания в течение последних 10 лет.

Мы также приветствуем присутствующих здесь г-на Бильдта и г-на Солану и высоко оцениваем их вклад в работу заседания.

Затяжной кризис в Юго-Восточной Европе поставил перед международным сообществом целый ряд проблем. Потребовалась мобилизация значительных коллективных ресурсов в сфере безопасности, а также гуманитарных и экономических ресурсов. Испытанию подверглись также его политическая решимость и его моральные и правовые принципы. Были задействованы существенные усилия и ресурсы и достигнуты некоторые значительные успехи, и тем не менее впереди еще большая работа. Возвращение беженцев и перемещенных лиц по всему региону, разминирование, восстановление, перестройка экономической и социальной сфер и их развитие, примирение — решением всех этих задач придется заниматься в предстоящие годы на постоянной основе. Что самое важное, странам региона еще предстоит стать хозяевами своей судьбы и определить, каким путем каждый из них будет идти к устойчивому миру, правопорядку, защите прав человека и экономическому развитию.

В этом отношении есть некоторые основания для оптимизма. Народы стран региона укрепили свою решимость вырваться из порочного круга нестабильности и взяться за решение проблем полной демократизации. В этой связи мы приветствуем признание усилий Хорватии и признательны за слова ободрения, обращенные к нам сегодня. Хорватия действительно сумела вырваться из цепей кризиса и присоединиться к семье благонамеренных соседних стран, желающих помочь тем, кому все еще нужна помощь.

Хорватия являет собой лучшее доказательство того, что позитивные перемены в регионе возможны. Кроме того, она доказала, что международное сообщество приветствует такие перемены и вознаграждает их. С учетом главного приоритета хорватского правительства — наверстать потерянное время —демонстрируемая Европейским союзом готовность ускорить процесс интеграции в отношении отвечающих требованиям новых государств, на основе оценки их индивидуальных достижений, представляется нам чрезвычайно важно. Это четкий сигнал для других стран региона, указывающий им, что при условии выполнения надлежащих требований дверь в Европу для них остается открытой.

В этом контексте мы приветствуем инициативу президента Ширака, предложившего уделить особое внимание во время председательствования Франции в Европейском союзе изысканию путей ускорения

интеграции региона в важные европейские процессы, и мы заверяем в полной поддержке Хорватией этой инициативы. С нашей точки зрения, инициатива Франции по созыву встречи на высшем уровне для этой цели должна получить поддержку и обеспечить участие широкого круга соседних стран.

За короткий период времени, прошедший после выборов, которые были проведены ранее в этом году, Хорватия добилась существенного прогресса в деле присоединения к механизмам и институтам в политической и экономической областях и в области безопасности и в развитии добрососедских отношений. Правительство Хорватии также проводит активную региональную политику, направленную на достижение устойчивого мира. Это включает участие в Пакте стабильности для Юго-Восточной Европы и последовательное осуществление программы возвращения беженцев.

Говоря более конкретно, наши усилия направлены на консолидацию сотрудничества во всех областях, и в частности на расширение политической стабильности и обеспечение экономического подъема в Юго-Восточной Европе. В этом отношении мы полностью привержены выполнению Дейтонского соглашения и поддерживаем международные усилия по достижению устойчивого мира в Боснии и Герцеговине. В то время как ситуация в Хорватии улучшилась, а ситуация в Боснии и Герцеговине улучшается, ситуация в Союзной Республике Югославии вызывает серьезное беспокойство. Пронесшись над другими странами, возникшими после распада бывшей Югославии, кризис вернулся сейчас к месту своего возникновения: в Союзную Республику Югославию. Та же самая идеология и тот же самый режим, которые причинили столько страданий во время агрессии против Хорватии и Боснии и Герцеговины, сейчас препятствуют успеху демократического диалога по вопросу о путях устранения этнической напряженности в Косово и обеспечения защиты прав и законных интересов граждан Черногории. Полное осуществление Соглашения о нормализации отношений с Союзной Республикой Югославией отвечает интересам Хорватии. Но до проведения демократических преобразований в Союзной Республике Югославии это представляется нереалистичным. Тем временем мы будем продолжать нормализацию отношений с Черногорией, в особенности по аспекту свободного перемещения гражданских лиц по всему Превлакскому району, в отношении которого у режима г-на Милошевича по-прежнему имеются территориальные притязания.

Мы наладили хорошее взаимодействие с другими государствами-правопреемниками бывшей Югославии и неизменно развиваем его как в двусторонней, так и многосторонней областях. В частности, Босния и Герцеговина, Хорватия, Македония и Словения, объединенные общим стремлением к развитию добрососедских отношений — и, соответственно, к достижению стабильности и процветания в регионе, — прилагают настойчивые совместные усилия по урегулированию с Союзной Республикой Югославией вопросов правопреемства по отношению к их общему государству–предшественнику. Урегулирование вопроса правопреемства на основе равенства всех пяти государств–правопреемников — основе, которую упорно отвергает Союзная Республика Югославия, — является предпосылкой достижения устойчивого мира и стабильности в регионе.

В резолюции 777 (1992) Совета Безопасности и резолюции 47/1 Генеральной Ассамблеи подтверждается принцип равенства всех государств-преемников, однако этот принцип так и остался нереализованным. В некоторых прозвучавших сегодня заявлениях выражался оптимизм в отношении полного осуществления этого принципа в ближайшем обозримом будущем.

Другим аспектом, непосредственно связанным с перспективами устойчивого мира в регионе, является установление уголовной ответственности за трагические события, которые имели место в ходе конфликта на территории бывшей Югославии. Исключительно важное значение имеет то, что в своей работе Международный трибунал по бывшей Югославии учитывает масштабы охвата и уровень причастности различных сторон к совершенным военным преступлениям. В этом контексте серьезным препятствием продолжает выступать нежелание Союзной Республики Югославии сотрудничать с Трибуналом. До тех пор, пока такие военные преступники, как Милошевич, Младич, Караджич, Шливанчанин, Радич, Мркшич, Мартич и другие, остаются на свободе, цели

справедливости, примирения и национального согласия достичь невозможно.

Для того, чтобы не исказить память, связанную с имевшими место трагическими событиями, и в целях сохранения их в анналах истории, Хорватия и Босния и Герцеговина обратились в Международный Суд с иском рассмотреть вопрос о геноциде, совершенном Союзной Республикой Югославией. Это судебный процесс направлен не против сербов в Боснии и Герцеговине, Хорватии или Союзной Республике Югославии, а против государственных властей Союзной Республики Югославии, которые должна нести за это ответственность. В совместном заявлении, с которым Босния и Герцеговина и Хорватия недавно выступили, они выразили свою надежду на то, что их сотрудничество в судебном иске в Международном Суде против Союзной Республики Югославии будет в конечном итоге содействовать демократизации, примирению и установлению прочного мира и стабильности в регионе.

И наконец, я хотел бы подтвердить решительную убежденность Хорватии в том, что усилия международного сообщества увенчаются успехом и самоподдерживающаяся стабильность в Юго-Восточной Европе будет обеспечена только при условии, что страны региона смогут принять на себя ответственность за обеспечение своего будущего. Для некоторых из них это, возможно, слишком отдаленная перспектива, но целесообразность дальнейшего приложения усилий на индивидуальной и коллективной основе продолжает сохраняться.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Постоянного представителя Хорватии за любезные слова, сказанные в мой адрес. Мне кажется, что это очень добрый признак, поскольку последним оратором в этих важных прениях был представитель страны, в которой происходят наиболее позитивные сдвиги.

Подводя итоги нашей дискуссии, я хотел бы предоставить возможность для заключительного слова и ответов на замечания и заданные ему вопросы г-ну Карлу Бильдту.

Г-н Бильдт (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне кажется, что главным выводом, который необходимо вывести из этой многочасовой дискуссии, является Ваша инициатива по организации данного заседания. Она не только имела исключительную важность, но и получила высокую оценку всех, кто принимал участие в этой работе, а также всех тех, кто смог извлечь пользу из выступлений различных ораторов, обративших внимание на наличие проблем и возможностей для продвижения вперед. И мне кажется, мы представляем себе этот путь.

Говоря о своих личных впечатлениях, я хотел бы выразить признательность представителям Боснии и Герцеговины, поскольку я знаю и Мохамеда Шакирбея и Милоша Прицу и считаю их своими старыми друзьями, но, конечно, не друзьями между собой. Они были настоящими врагами, находящимися по разные стороны линии фронта, во время ожесточенной войны в Европе во второй половине прошлого века. Тот факт, что они не только могут сидеть рядом, но и выступать с единых позиций в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций, не делая при этом вид, естественно, что все позади или что проблем не существует, самым убедительным образом, на мой взгляд, подтверждает то, что, несмотря на все проблемы в регионе, существует путь для продвижения вперед, который не является простым или скорым, но это путь вперед. Я также выражаю им свою личную признательность за их соответствующий вклад.

Думаю, что нам также представилась возможность для того, чтобы познакомиться с конструктивными и дальновидными заявлениями представителей Словении, Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии, Албании и Болгарии. в которых они все, исходя из своего подхода, изложили соответствующие проблемы в своих частях региона и обратили внимание на необходимость регионального подхода, который был бы направлен на поиск более всеобъемлющего политического урегулирования в рамках Европы. Это действительно основная мысль моего выступления и, если так можно выразиться, лейтмотив заявления г-на Хавьера Соланы, которое он сделал от имени Европейского союза.

Я с удовлетворением отмечаю решительную поддержку усилий и подхода Организации Объединенных Наций, о которой заявил посол Соединенных Штатов Холбрук и посол Украины, если приводить лишь два примера представителей

государств, которые в отношении других обсуждаемых сегодня вопросов занимали несколько противоречивые позиции. Однако благодаря выраженной ими и другими делегациями поддержке мы сможем продолжать нашу работу.

Поскольку наше время ограничено, я не буду касаться всех вопросов. Многие из них будут рассмотрены в ходе регулярных брифингов, которые проводятся Секретариатом для членов Совета по различным миссиям по поддержанию мира в этом регионе. В связи с Косово я лишь хотел бы кратко коснуться обеспокоенности, которую выразили несколько членов Совета в связи с необходимостью определения судьбы тех, кто пропал без вести, в результате этого конфликта. Многие из них, а фактически, большинство, имеют албанское происхождение, хотя в их числе есть сербы и представители других национальностей. Нам необходимо приложить все усилия для того, чтобы сделать все возможное для определения их судьбы.

Пользуясь случаем, я хотел бы напомнить о том, что тысячи людей продолжают считаться пропавшими без вести в результате конфликтов в Боснии и Хорватии. Мы должны продолжать усилия на международном уровне для определения судьбы тех, кто пропал без вести. Это имеет важное значение не только для семьей этих людей, но и для долгосрочных усилий по достижению примирения.

Я также отмечаю обеспокоенность, которая выражалась в отношении ситуации в области прав человека в Косово. На мой взгляд, все присутствующие здесь понимают, и на этот факт обратили внимание большинство выступающих, что и Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и международное присутствие по безопасности в лице Сил для Косово прилагают все усилия по защите прав человека всех жителей края. Тот факт, что они не всегда добиваются успеха, не следует относить на счет того, что они не пытаются делать это, и это необходимо признать. Нарушения продолжаются, и это не может не вызывать тревогу. Лишь недавно я прочел сообщение о том, что вчера рано утром шестью минами был обстрелян древний монастырь православной церкви в Дечани в южной части Косово. На прилежащей к этому монастырю территории, которая была обстреляна, мины взрывались совсем рядом с церковью и монахами, а ведь этот монастырь является сокровищницей православной церкви в Европе. Разумеется, нам необходимо сделать все возможное для того, чтобы оказать противодействие такому роду насилия.

Несколько ораторов просили меня прокомментировать ситуацию, которая сложилась в Черногории и вокруг нее. Хотел бы лишь повторить слова, сказанные мною в феврале и сегодня. Союзные власти в Белграде, на мой взгляд, и мне кажется, что это совершенно очевидным, злоупотребляют своими полномочиями, и медленно, но верно подталкивают избранных представителей Республики Черногории к столкновению. Если в результате наших усилий, их действий или соответствующих перемен не произойдет изменения этой тенденции, то столкновение неизбежно и оно будет иметь негативные последствия.

Конечно, мы можем обратить внимание на проблемы, которые имеют отношение к Организации Объединенных Наций. Я могу лишь продолжать обращаться с настоятельным призывом о предоставлении избранным представителям Черногории политической, экономической и другой поддержки. Она имеет важное значение с точки зрения расширения их возможностей по сохранению весьма неустойчивого равновесия между различными интересами, что до сих пор им успешно удавалось делать и что содействовало укреплению стабильности и демократии — эти усилия получили высокую оценку международного сообщества.

И наконец, я хотел бы подчеркнуть момент, который, по моему мнению, имеет исключительно важное значение для продолжения диалога по этим вопросам в Совете. Как показывает опыт последних 10 лет, если среди членов международного сообщества — а Совет является высшим выразителем его интересов — отсутствует единство в деле формирования консенсуса в отношении той цели, которую мы пытаемся достичь в регионе в плане обеспечения стабильности и мира, то у нас мало шансов на успех. Поэтому проведение диалога между членами Совета является совершенно необходимой предпосылкой для нашей подготовки к тому дню, когда будут созданы условия для всеобъемлющего регионального урегулирования политических проблем, которое также проложит

путь к решению всех обсуждаемых нами сегодня «малых» вопросов.

Исходя из этого и учитывая наши давние дружеские отношения, я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за эту инициативу и за организацию этой дискуссии. Могу заверить Вас в том, что я сделаю все возможное, чтобы оправдать те ожидания, о которых говорилось сегодня.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Карла Бильдта за то, что он столь красноречиво подвел итог продолжительной, плодотворной и перспективной дискуссии.

Я обратил внимание на проявленный в ходе этой встречи дух оптимизма и принял к сведению то пожелание, с которым обратился в наш адрес г-н Бильдт. Прения подобного рода будут продолжаться, поскольку все международное сообщество в предстоящие годы вынуждено будет обращать внимание на страны западной части балканского региона и оказывать им помощь. Судьба этого региона связана с судьбой Европы и, в первую очередь, с Европейским союзом.

Желающих выступить больше нет. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.